



Ferrari F1 412 T2

Scala/Scale/Echelle/Skale/Escala 1:24
MOD. 18264
Vers. 1995



Propulsore: tipo 044 - V 12 di 75°

Alimentazione: ad iniezione elettronica

Cilindrata: 3000 cc

Distribuzione: a quattro valvole pneumatiche per cilindro

Cambio: semiautomatico sequenziale a controllo elettronico - sei rapporti + RM

Engine: 044 type - 75° V12 cylinders

Fuel injection: electronic injection

Engine capacity: 3000 cc

Engine configuration: four pneumatic valves per cylinder

Transmission: six-speed plus reverse gear semiautomatic, sequential

Propulseur: type 044 - V 12 de 75°

Alimentation: à injection électronique

Cylindrée: 3000 cc

Distribution: à quatre soupapes pneumatiques par cylindre

Boîte de vitesses: semi-automatique séquentielle à contrôle électrique - six rapports - marche AR.

Antrieb: Typ 044 - Zwölfzylinder mit 75°-V-Block

Zuführung: Elektronische Injektion

Hubraum: 3000 cm³

Verteilung: 4 pneumatische Ventile pro Zylinder

Gangschaltung: halbautomatisch sequentiell mit elektronischer Steuerung - sechs Übersetzungen + RG

Propulsor: tipo 044 - V 12 de 75°

Alimentación: de inyección electrónica

Cilindrada: 3000 cc

Distribución: de cuatro válvulas neumáticas por cilindro

Cambio: semiautomático secuencial por control electrónico - seis relaciones + Marcha atrás.

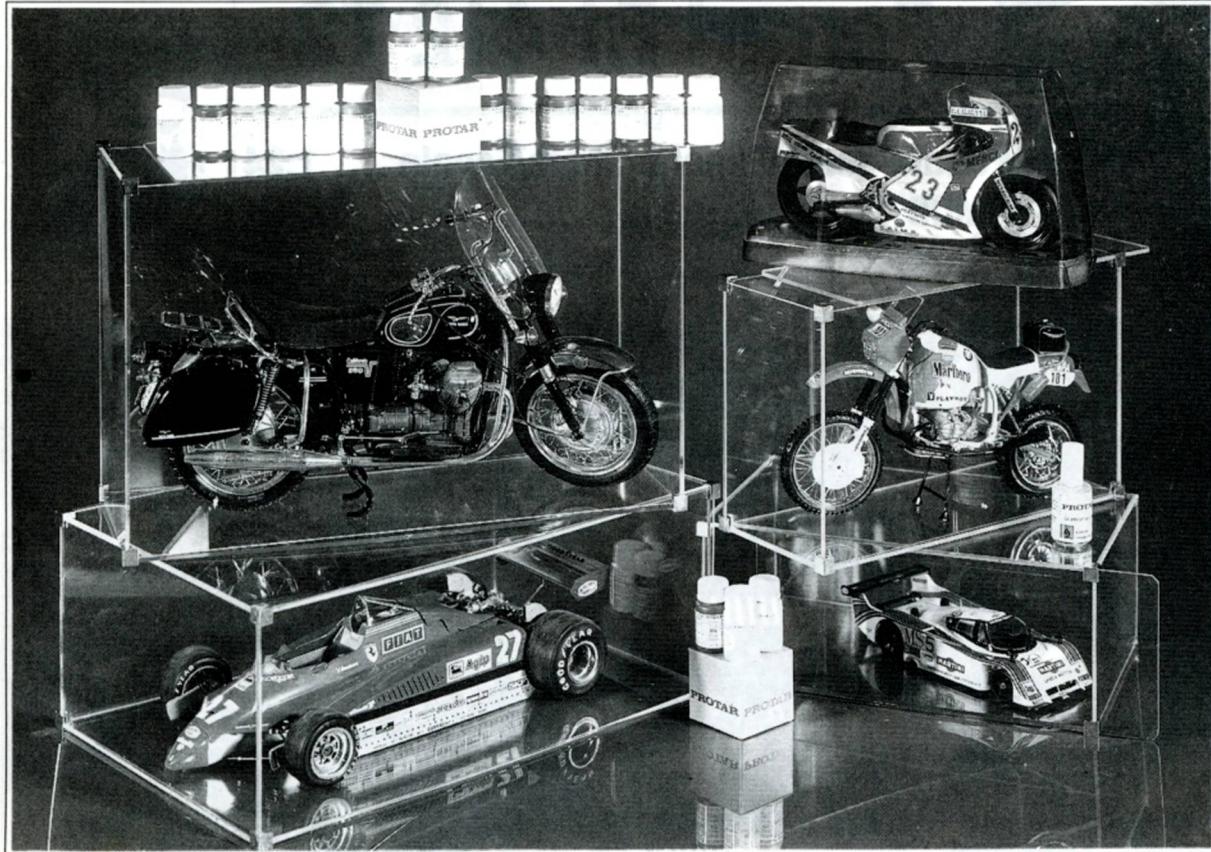
I Per un pilota veloce e grintoso come **Jean Alesi**, non avere ancora vinto un G.P. con la "rossa" di Maranello deve essere stato frustrante. Il giorno della presentazione della nuova vettura approntata per la stagione 1995, la **Ferrari 412 T2**, **Jean** promette comunque che questo sarà l'anno buono per centrare finalmente il primo successo. Una premonizione o solo un forte desiderio di rivincita? Non lo sappiamo. Quello che invece sappiamo è che l'11 giugno, nel G.P. del Canada, **Alesi** taglia finalmente primo il traguardo. E il destino ha voluto che questa vittoria sia avvenuta proprio sul circuito intitolato a **Gilles Villeneuve**, l'indimenticato pilota ferrista, a cui **Jean Alesi** tanto assomiglia per grinta e determinazione in pista.

GB For a fast, aggressive driver like **Jean Alesi**, not having won a GP in a famous red Ferrari from Maranello must have been frustrating. On the day that the new model for the 1995 season, the **Ferrari 412 T2** had been presented, **Jean** vowed that this would be the year that he was finally successful. Was this a premonition or just a strong desire to win? We just don't know. What we do know is that on 11 June in the Canadian Grand Prix, **Alesi** was finally first over the finishing line. And as luck would have it, this victory won on the circuit named after **Gilles Villeneuve**, the unforgettable Ferrari driver that **Jean Alesi** so much takes after in terms of racing grit and determination.

F Pour un pilote rapide et tenace comme **Jean Alesi**, le fait de ne pas avoir remporté un Grand Prix avec la "rouge" de Maranello devait être plutôt décevant! Le jour de la présentation de la nouvelle voiture, la **Ferrari 412 T2** préparée pour la saison 1995, **Jean** promet que ce sera la bonne année pour cibler finalement le premier succès! Une prémonition ou simplement un désir effréné de revanche? Nous l'ignorons. Ce que nous savons, c'est que le 11 juin, au Grand Prix du Canada, **Jean Alesi** est le premier à franchir la ligne d'arrivée! Et le destin a voulu que cette victoire intervienne justement sur le circuit dédié à **Gilles Villeneuve**, le pilote inoubliable de Ferrari, auquel **Jean Alesi** ressemble tellement par sa ténacité et sa détermination sur la piste!

D Noch keinen Grand Prix mit dem "Roten" aus Maranello gewonnen zu haben, muß für einen rasanten und mutigen Rennfahrer wie **Jean Alesi** frustrierend gewesen sein. Am Tag, als der **Ferrari 412 T2**, der neue Rennwagen für die Saison 1995, präsentiert wurde, verspricht **Jean** jedoch, daß es dieses Jahr endlich klappen wird. Ob er es wirklich ahnte oder ob es lediglich der Wunsch einer Revanche war, bleibt dahingestellt. Eines wissen wir jedoch, daß **Alesi** am 11. Juni beim Grand Prix in Canada endlich als erster das Ziel erreichte. Und das Schicksal wollte es, daß er diesen Sieg gerade auf der Rennstrecke errang, die nach **Gilles Villeneuve** benannt ist, dem unvergesslichen Piloten der Ferrari, dem **Jean Alesi**, was Courage und Entschlossenheit auf der Rennstrecke anbetrifft, sehr ähnlich ist.

E Para un piloto veloz y brioso como **Jean Alesi**, no haber ganado todavía un G.P. con la "roja" de Maranello debe haber sido decepcionante. El día de la presentación del nuevo vehículo preparado para la temporada 1995, la **Ferrari 412 T2**, **Jean** prometió que este será el año bueno para obtener finalmente el primer éxito. ¿Una premonición o sólo un fuerte deseo de victoria? No lo sabemos. Lo que si sabemos es que en Junio, en el G.P. del Canadá, **Alesi** traspasa finalmente la primera meta. Y el destino ha querido que esta victoria haya tenido lugar en el circuito dedicado a **Gilles Villeneuve**, el inolvidable piloto de la Ferrari, al cual **Jean Alesi** tanto se le parece por fuerza y determinación en la pista.



I

ELENCO DEI PRODOTTI "PROTAR"
DISPONIBILI

010 BIANCO LUCIDO	010 BRIGHT WHITE
011 BIANCO OPACO	011 DULL WHITE
012 NERO LUCIDO	012 BRIGHT BLACK
013 NERO OPACO	013 DULL BLACK
014 ORO	014 GOLD
015 ARGENTO	015 SILVER
016 MAGNESIO	016 MAGNESIUM
017 GIALLO RENAULT	017 YELLOW RENAULT
018 ROSSO FERRARI	018 RED FERRARI
019 ROSSO MARLBORO	019 RED MARLBORO
020 BLU ROTHMANS	020 BLUE ROTHMANS
021 VERDE KAWASAKI	021 GREEN KAWASAKI
022 ROSSO FIAT	022 RED FIAT
023 TRASPARENTE	023 TRANSPARENT
024 DILUENTE	024 THINNER
025 GRIGIO CHIARO MOTORE	025 LIGHT GREY ENGINE
026 GRIGIO SCURO MOTORE	026 DARK GREY ENGINE
027 RAME	027 COPPER
050 COLLA PER PLASTICA	050 GLUE FOR PLASTIC
101 VETRI NETTA 27x15x10	101 DISPLAY CASE 27x15x10
1001 VETRINETTA 29x18x11,5	1001 DISPLAY CASE 29x18x11,5
1002 VETRINETTA 39x25x14,5	1002 DISPLAY CASE 39x25x14,5

GB

LIST OF "PROTAR" PRODUCTS
AVAILABLE

010 BRIGHT WHITE	010 BRIGHT WHITE
011 DULL WHITE	011 DULL WHITE
012 BRIGHT BLACK	012 BRIGHT BLACK
013 DULL BLACK	013 DULL BLACK
014 GOLD	014 GOLD
015 SILVER	015 SILVER
016 MAGNESIUM	016 MAGNESIUM
017 YELLOW RENAULT	017 YELLOW RENAULT
018 RED FERRARI	018 RED FERRARI
019 RED MARLBORO	019 RED MARLBORO
020 BLUE ROTHMANS	020 BLUE ROTHMANS
021 GREEN KAWASAKI	021 GREEN KAWASAKI
022 RED FIAT	022 RED FIAT
023 TRANSPARENT	023 TRANSPARENT
024 THINNER	024 THINNER
025 LIGHT GREY ENGINE	025 LIGHT GREY ENGINE
026 DARK GREY ENGINE	026 DARK GREY ENGINE
027 COPPER	027 COPPER
050 GLUE FOR PLASTIC	050 GLUE FOR PLASTIC
101 DISPLAY CASE 27x15x10	101 DISPLAY CASE 27x15x10
1001 VETRINETTA 29x18x11,5	1001 VETRINETTA 29x18x11,5
1002 VETRINETTA 39x25x14,5	1002 VETRINETTA 39x25x14,5

F

DESCRIPTIONS DES PRODUITS
"PROTAR" DISPONIBLES

010 BLANC BRILLANT	010 BLANC BRILLANT
011 BLANC MAT	011 BLANC MAT
012 NOIR BRILLANT	012 NOIR BRILLANT
013 NOIR MAT	013 NOIR MAT
014 OR	014 OR
015 ARGENT	015 ARGENT
016 MAGNESEIUM	016 MAGNESEIUM
017 JAUNE RENAULT	017 JAUNE RENAULT
018 ROUGE FERRARI	018 ROUGE FERRARI
019 ROUGE MARLBORO	019 ROUGE MARLBORO
020 BLEU ROTHMANS	020 BLEU ROTHMANS
021 VERT KAWASAKI	021 VERT KAWASAKI
022 ROUGE FIAT	022 ROUGE FIAT
023 TRANSPARENT	023 TRANSPARENT
024 DILUENT	024 DILUENT
025 GRIS CLAIR MOTEUR	025 GRIS CLAIR MOTEUR
026 GRIS SOMBRE MOTEUR	026 GRIS SOMBRE MOTEUR
027 CUIVRE	027 CUIVRE
050 COLLE POUR PLASTIQUE	050 COLLE POUR PLASTIQUE
101 PETITE VITRINE 27x15x10	101 PETITE VITRINE 27x15x10
1001 PETITE VITRINE 29x18x11,5	1001 PETITE VITRINE 29x18x11,5
1002 PETITE VITRINE 39x25x14,5	1002 PETITE VITRINE 39x25x14,5

D

LISTE DER LIEFERBAREN
PRODUKTE "PROTAR"

010 WEISS GLÄNZEND	010 WEISS GLÄNZEND
011 WEISS MATT	011 WEISS MATT
012 SCHWARZ GLÄNZEND	012 SCHWARZ GLÄNZEND
013 SCHWARZ MATT	013 SCHWARZ MATT
014 GOLD	014 GOLD
015 SILBER	015 SILBER
016 MAGNESIUM	016 MAGNESIUM
017 GELD RENAULT	017 GELD RENAULT
018 ROT FERRARI	018 ROT FERRARI
019 ROT MARLBORO	019 ROT MARLBORO
020 BLAU ROTHMANS	020 BLAU ROTHMANS
021 GRÜN KAWASAKI	021 GRÜN KAWASAKI
022 ROT FIAT	022 ROT FIAT
023 TRANSPARENT	023 TRANSPARENT
024 VERDÜNNER	024 VERDÜNNER
025 GRAU HELL MOTOR	025 GRAU HELL MOTOR
026 GRAU DUNKEL MOTOR	026 GRAU DUNKEL MOTOR
027 KUPFER	027 KUPFER
050 KLEBER FÜR PLASTIK	050 KLEBER FÜR PLASTIK
101 VITRINE 27x15x10	101 VITRINE 27x15x10
1001 VITRINE 29x19x11,5	1001 VITRINE 29x19x11,5
1002 VITRINE 39x25x14,5	1002 VITRINE 39x25x14,5

E

LISTA DE LOS PRODUCTOS
"PROTAR" DISPONIBLES

010 BLANCO BRILLANTE	010 BLANCO BRILLANTE
011 BLANCO MATE	011 BLANCO MATE
012 NEGRO BRILLANTE	012 NEGRO BRILLANTE
013 NEGRO MATE	013 NEGRO MATE
014 ORO	014 ORO
015 PLATA	015 PLATA
016 MAGNESIO	016 MAGNESIO
017 AMARILLO RENAULT	017 AMARILLO RENAULT
018 ROJO FERRARI	018 ROJO FERRARI
019 ROJO MARLBORO	019 ROJO MARLBORO
020 AZUL ROTHMANS	020 AZUL ROTHMANS
021 VERDE KAWASAKI	021 VERDE KAWASAKI
022 ROJO FIAT	022 ROJO FIAT
023 TRANSPARENTE	023 TRANSPARENTE
024 DILUYENTE	024 DILUYENTE
025 GRIS CLARO MOTOR	025 GRIS CLARO MOTOR
026 GRIS MATE MOTOR	026 GRIS MATE MOTOR
027 COBRE	027 COBRE
050 COLA PARA PLÁSTICO	050 COLA PARA PLÁSTICO
101 EXPOSITOR 27x15x10	101 EXPOSITOR 27x15x10
1001 EXPOSITOR 29x19x11,5	1001 EXPOSITOR 29x19x11,5
1002 EXPOSITOR 39x25x14,5	1002 EXPOSITOR 39x25x14,5

ATTENZIONE

In caso di reclamo spedire questo modulo compilato allegando francobolli per un valore corrispondente all'affrancatura di tre lettere.

CAUTION

In case of complaint fill and send us this from together with a number of international reply coupons equivalent to the postage of three letters.

ATTENTION

En cas de réclamation remplissez et envoiez cet imprimé en joignant des coupons-réponse internationaux pour une valeur égale à l'affranchissement de trois lettres.

VORSICHT

Im Reklamationsfall ist dieses Formular ausgefüllt mit beiliegendem internationalem Postabschnitt mit entsprechendem Betrag mit Frankatur für 3 Briefe zuzustellen.

ATENCION

En caso de reclamaciones, envíen este formulario rellenando añadiendo sellos hasta llegar al valor de franqueo de tres cartas.

NOME

NAME

NOM

NAME

NOMBRE

INDIRIZZO

ADDRESS

ADRESSE

ADRESSE

DIRECCIÓN

PEZZI RICHIESTI

PARTS REQUIRED

PIECES INCRIMINÉES

ERWÜNSCHTE TEILE

PIEZAS PEDIDAS

MODELLO TIPO/NUMERO

MODEL TYPE/NUMBER

MODÈLE TYPE/NOMBRE

MODEL TYP/NUMMER

MODELO TIPO/NUMERO

ATTENZIONE

PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO È NECESSARIO LEGGERE ATTENTAMENTE LA PRESENTE PUBBLICAZIONE

- Premunirsi di tutto il materiale occorrente alla realizzazione del modello (lime, forbici, carta abrasiva fine, pinzette da taglio, stucco per plastica, spatola, colla a presa rapida PROTAR 050, cacciaviti ecc.).
- La verniciatura del modello va eseguita con colori "PROTAR" elencati nelle istruzioni di montaggio a fianco di ogni componente del modello che necessita di colorazione.
- Prima delle fasi di incollaggio controllare che i particolari da unire combacino tra di loro e che siano perfettamente sbavati. Eliminare inoltre, ad essiccazione avvenuta, eventuali residui di colla dalle zone di giunzione dei particolari.

GB

CAUTION

BEFORE STARTING THE ASSEMBLY OPERATION, READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY

- Be sure to have all the necessary materials for the assembly of the model (files, scissors, fine abrasive paper, cutting pincers, stucco for plastic, spatula, PROTAR 050 quick-setting glue, screwdrivers, etc.).
- The model should be painted using the "PROTAR" colors listed in the assembly instructions alongside each model component that needs painting.
- Before glueing, check the details to be glued for matching exactly each other and for being perfectly clean and burr free. After drying, remove any possible glue rest from the joints.

F

AVERTISSEMENT

AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE IL EST

NÉCESSAIRE DE LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE.

- Se munir de tout le matériel servant à la réalisation du modèle (limes, ciseaux, papier abrasif fin, pincelettes de découpe, mastic pour plastique, spatule, colle à prise rapide "PROTAR 050", tournevis etc...).
- La coloration du modèle doit s'effectuer avec des couleurs "PROTAR" définies dans les instructions de montage à coté de chaque composant du modèle qui nécessite une coloration.
- Avant les phases de collage, contrôlez les détails à coller: ils doivent bien joindre et être parfaitement ébarbés. Après le dessèchement, éliminez les restes de colle des zones de jonction des détails.

D

VORSICHT

VOR BEGINN DER MONTAGE SOLLTE DIESE PUBLIKATION AUFMERKSAM DURCHGELESEN WERDEN.

- Sämtliches, für die Fertigung des Modell erforderliche Material bereitstellen (Feilen, Schere, feines Schmirgelpapier, Schneidepinzetten, Plastikkitt, Spachtel, Schnellkleber PROTAR 050, Schraubenzieher etc.).
- Das Modell ist mit PROTAR-Farben zu lackieren, die seitlich an jedem lackierungsbedürftigen Modellelement aufgelistet werden.
- Vor der Leimung, müssen die Details auf perfekte Übereinstimmung und Reinigung geprüft werden. Nach der Trocknung müssen alle Klebstoffreste sorgfältig von den Verbindungstellen entfernt werden.

E

ATENCION

ANTES DE EMPEZAR EL ENSAMBLAJE ES PRECISO

LEER CUIDADOSAMENTE LO QUE A CONTINUACIÓN SE INDICA

- Reunir todo el material necesario para la realización del modelo (limas, tijeras, papel abrasivo fino, pinzas de corte, estuco para plástico, espátula, cola de endurecimiento rápido PROTAR 050, destornilladores etc.).
- Pintar el modelo con colores "PROTAR" listados en las instrucciones de montaje al lado de cada componente que precisa de coloración.
- Antes de empezar las fases de pegadura, controlar que las piezas a unir concidan perfectamente entre ellas y que estén perfectamente desbajadas. Además, tras el secado, eliminar eventuales trazas de cola en la zonas de empalme de la piezas.

- L'incollaggio dei componenti va eseguito solo nelle zone indicate da un asterisco *.
- La distribuzione della colla va eseguita con l'apposito pennello in dotazione alla confezione di colla.
- Esercitare una leggera pressione sulle parti da unire (qualche secondo) per consentire alla colla una giusta presa.
- Le parti cromate vanno accuratamente raschiare nei punti di applicazione della colla.
- Per l'eventuale incollaggio di parti metalliche, utilizzare prodotti specifici reperibili sul commercio seguendo attentamente le relative istruzioni d'uso.
- Il taglio dei cavi si esegue sfruttando l'apposito righello (in cm.) riportato in fondo alla pagina.**

- Components must be glued only in the areas marked with a star *.
- The glue should be spread with the special supplied brush.
- Apply slight pressure to the parts to be glued together (for a few seconds) so that the glue is applied correctly.
- The chromed parts should be scraped at the points where the glue is to be applied.
- For the glueing of metal parts, use the specific products for this purpose, available in shops, and carefully follow the instructions for the use of these products.
- When cutting the wires, use the measure (in cm) at the bottom of the page.**

- Les composants doivent être collés seulement dans les zones marquées avec un astérisque *.
- L'application de la colle s'effectue avec le pinceau adapté se trouvant avec la confection de colle.
- Exercer une légère pression sur les parties à unir (quelques secondes) pour permettre à la colle une bonne prise.
- Les parties chromées doivent être poncées avec soin sur les points d'application de la colle.
- Pour l'éventuel collage de parties métalliques, utiliser des produits spécifiques se trouvant dans le commerce en suivant attentivement les instructions d'utilisation relatives.
- Le découpage des câbles s'effectue en utilisant la réglette appropriée (en cm) indiquée en bas de la page.**

- Zusammenkleben der Komponenten nur in den mit einem Stern markierten Stellen *.
- Auftragen des Klebers mit einem passenden, dem Kleber beiliegenden Pinsel.
- Einen leichten Druck auf die zu verbindenden Teile ausüben (ein paar Sekunden lang), damit der Kleber ausreichend haftet.
- Die verchromten Teile sind an den für die Kleberauftragung vorgesehenen Stellen sorgfältig zu schaben.
- Zur eventuellen Verklebung von Metallteilen sind marktgängige Produkte zu verwenden. Dabei sind die Gebrauchsanweisungen sorgfältig zu beachten.
- Zum Durchschneiden ist das dafür vorgesehene, unten abgebildete Lineal zu verwenden.**

- El ancolado de los componentes debe ser efectuado solamente en las zonas indicadas con un asterisco *.
- La distribución de la cola debe realizarse con su pincel que se suministra con la cola.
- Ejercer una leve presión sobre las partes por juntar (unos segundos) para que la cola endurezca rápidamente.
- Las partes cromadas deben rascerse esmeradamente en los puntos de aplicación de la cola.
- Para encollar partes metálicas utilizar productos específicos comerciales siguiendo cuidadosamente las instrucciones de uso.
- El corte de los cables se realiza aprovechando la regla al pie de la página.**



I APPLICAZIONE DECAL CON ACQUA

- 1) Ritagliare la decal - 2) Immegere la decal nell'acqua per circa 5 secondi
- 3) Appoggiala su un cartoncino assorbente per circa 15 secondi

GB APPLICATION TRANSFER PRINTINGS WITH WATER

- 1) Cut out the transfer - 2) Dip the transfer into the water for about 5 seconds
- 3) Lay it on a thin pasteboard for about 15 seconds

F APPLICATION DES DECALCOMANIES ÀVEC EAU

- 1) Découper la décalcomanie - 2) Plonger-la dans l'eau pendant à peu près 5 secondes - 3) Appuyer-la sur un carton léger pendant à peu près 15 secondes

D WASSER AUFLEGEN DER ABZIEHBILDER

- 1) Das Abziehbild ausschneiden - 2) Dasselbe fuer ca. 5 Sekunden in Wasser eintauchen - 3) Das Abzugsbild fuer ca. 15 Sekunden an ein Stueck duenne

E APPLICACIÓN DECAL CON AGUA

- 1) Cortar la decal
- 2) Colocar la decal en agua por aprox. 5 segundos.

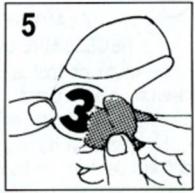
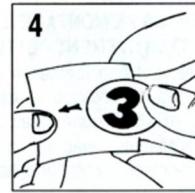
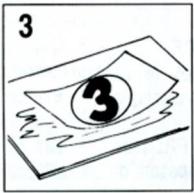
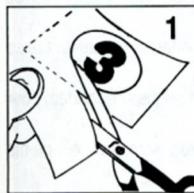
4) Posizionare la decal nella parte indicata, premere su di essa, fare scivolare la carta di protezione ed asciugare facendo pressione su di essa con un pezzetto di stoffa - 5) Togliere le pieghe facendo pressione con la punta delle dita; per le grosse pieghe, praticare un taglio nel mezzo e premere nuovamente

4) Put the transfer on the shown position, press and slip the protection paper; dry up the transfer by pressing on it with a piece of cloth - 5) Remove the pleats by pressing with fingertips; in case of large pleats, cut in the middle and press again.

4) Mettre la décalcomanie dans la position indiquée, presser et glisser le papier de protection; essuyer la décalcomanie en pressant sur elle avec un petit morceau de tissu - 5) Enlever les plis en pressant avec la pointe des doigts; en cas de grandes plies, couper au milieu et presser de nouveau.

Pappe lehnen - 4) Das Abzugsbild in die angegebene Stellung bringen, druecken und das Schutz papier abgleiten lassen; das Abzugsbild, durch Druckausuebung auf dassemlie, mit einem Stueckchen Stoff abrocknen - 5) Die Falten mittels Fingerspitzendruck glaetten; im Falle des Vorhandenseins von grossen Falten einen Schnitt in der Mitte vornehmen und von Neunem druecken.

3) Apoyar la decal en un cartón secente por aprox. 15 segundos.
4) Posicionar la decal en la parte indicada; presionar, hacer deslizar el papel de protección y secaría ejerciendo una presión mediante tela.
5) Eliminar los pliegues, recortar en el medio y presionar de nuevo.



I APPLICAZIONE DECAL A SECCO

- 1) Togliere la carta di protezione e tagliare il soggetto da trasferire - 2) Avvicinare il soggetto alla superficie da decorare cercando la posizione ideale

3) Controllare la giusta posizione e passare, con una leggera pressione, una matita su tutta la parte da trasferire - 4) Sollevare il foglio matrice e premere, con le dita, sulla superficie trasferita per farla bene aderire e per correggere eventuali pieghettature

GB APPLICATION OF DRY TRANSFER PRINTINGS

- 1) Remove the protecting paper and cut the subject to be transferred. - 2) Approach the subject to the surface to be decorated, looking for the ideal

position.
3) Once checked the right position, slightly press a pencil on the whole surface to be transferred. - 4) Raise the matrix sheet and press your fingers on the transferred surface to make it adhere and to correct possible folding.

F APPLICATION DES DECALCOMANIES À SEC

- 1) Enlever le papier de protection et couper le sujet à transferer. - 2) Approcher le sujet à la surface à decorer en cherchant la position ideale.

3) Une fois controlee la juste position passer avec une legere pression un crayon sur toute la partie a transferer. - 4) Soulever la feuille matrice et appuyer avec les doigts sur la surface transferee pour la faire bien adherer et corriger d'éventuelles plissures.

D TROCKENES AUFLEGEN DER ABZIEHBILDER

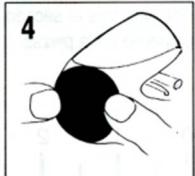
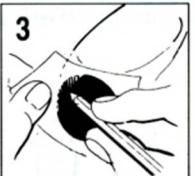
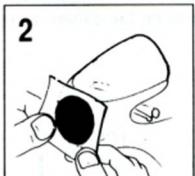
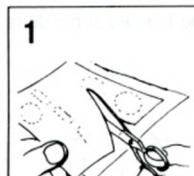
- 1) Das Berschützungspapier abnehmen und das gewünschte Bild abschneiden.
- 2) Das Bild auf die Oberfläche nahern worauf man das Bild drucken will und die

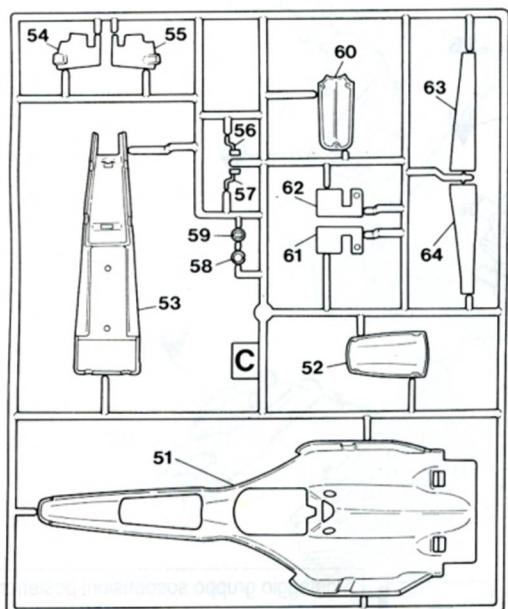
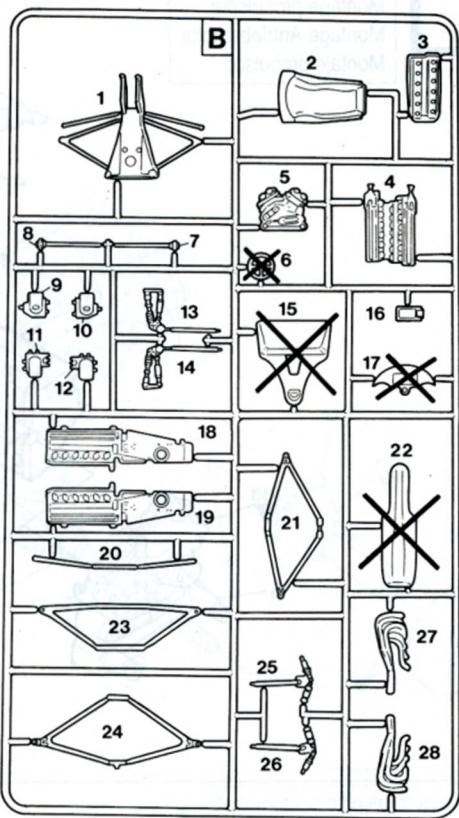
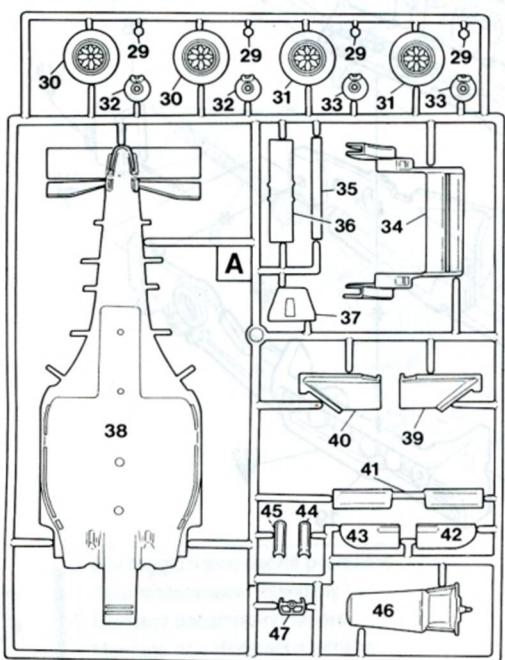
beste Stellung aussuchen. - 3) Nachdem man die richtige Stellung kontrolliert hat mit dem Bleistif einen leichten Druck auf das ganze Bild ausuben. - 4) Das Matrizeblatt heben und mit den Fingern auf die abgedruckte Fläche drucken so dass sie gut klebt und eventuelle Biegungen korrigieren.

E APPLICACIÓN DECAL EN SECO

- 1) Quitar el papel de protección y cortar el sujeto por reportar.
- 2) Acercar el sujeto a la superficie por decorar. Buscar la posición ideal.

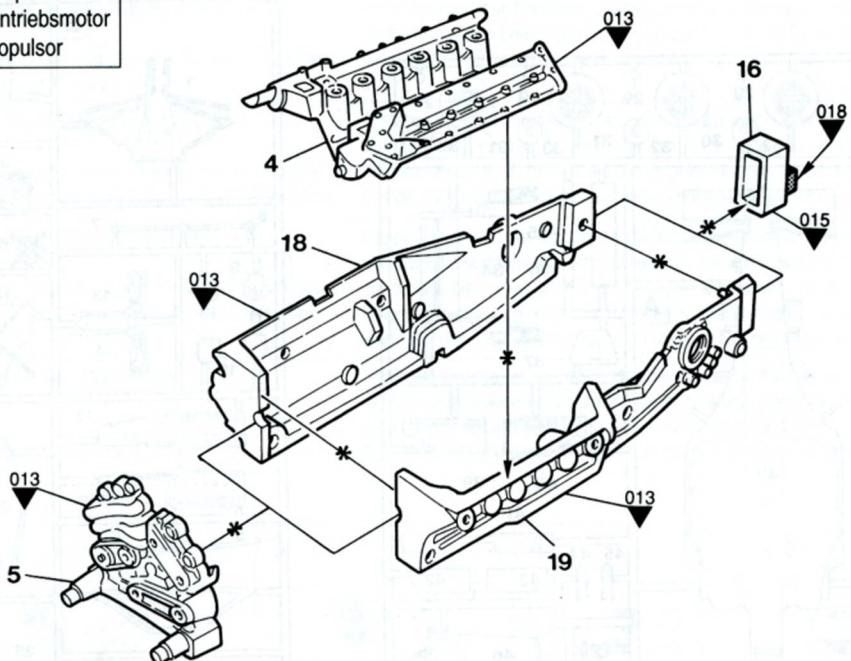
3) Controlar la posición y pasar, presionando levemente, un lápiz sobre toda la parte por reportar.
4) Levantar la hoja matriz y presionar, con los dedos, sobre la superficie reproducida para que se adhiera bien y para corregir eventuales pliegues.



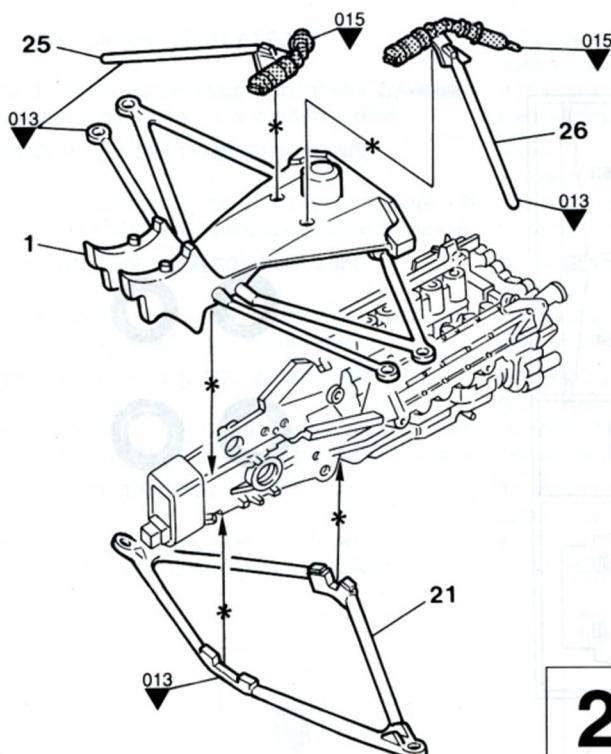


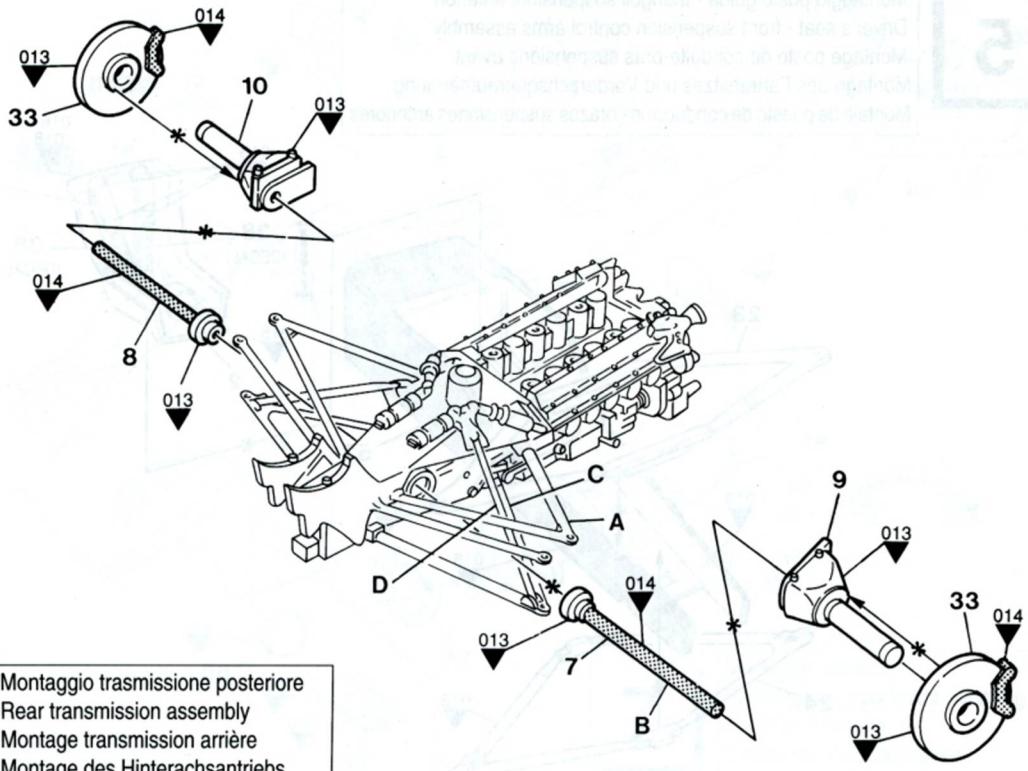
1

Montaggio propulsore
Propulsion assembly
Montage propulseur
Montage Antriebsmotor
Montaje propulsor

**2**

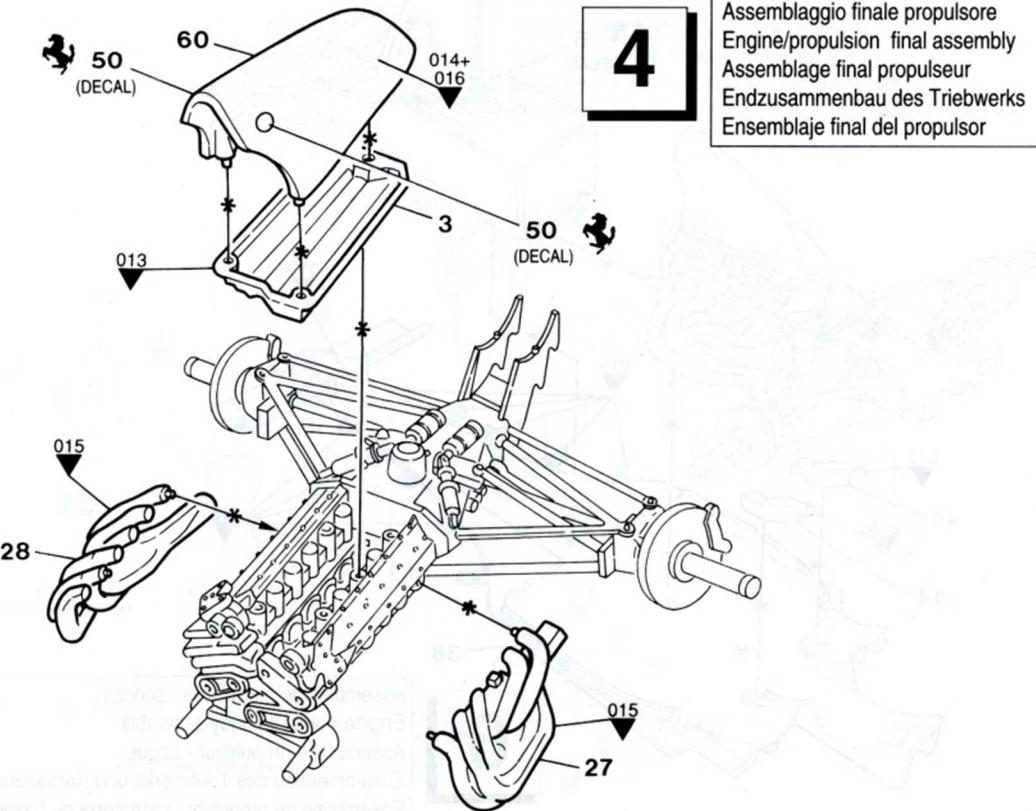
Montaggio gruppo sospensioni posteriori
Rear suspension unit assembly
Montage groupe suspensions arrière
Montage der Hinterachsauflängung
Montaje del grupo suspenciones posteriores





3

Montaggio trasmissione posteriore
Rear transmission assembly
Montage transmission arrière
Montage des Hinterachsantriebs
Montaje de la transmisión posterior

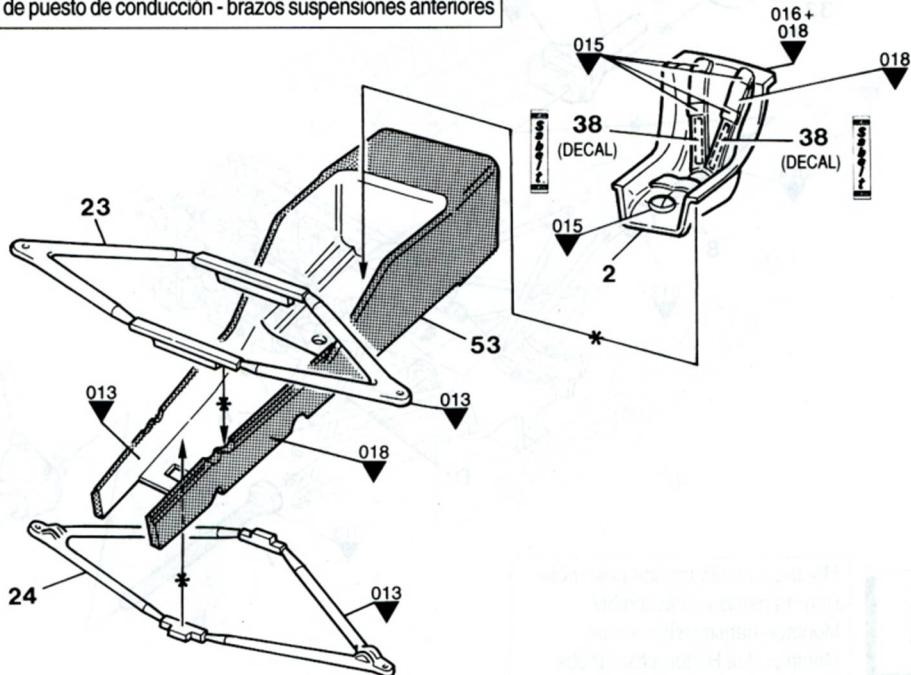


4

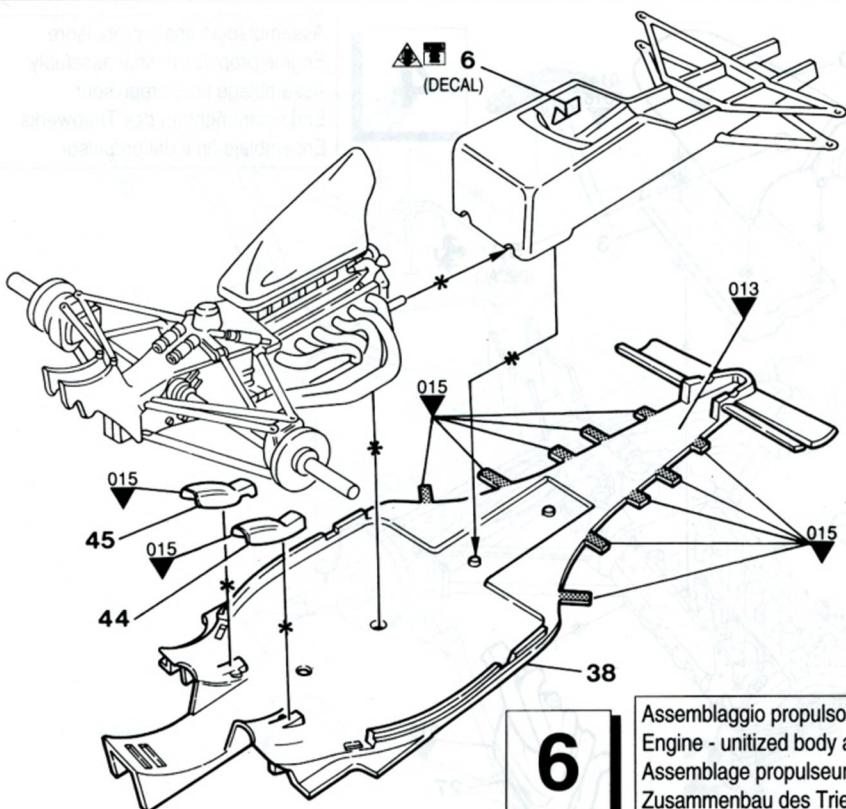
Assemblaggio finale propulsore
Engine/propulsion final assembly
Assemblage final propulseur
Endzusammenbau des Triebwerks
Ensamblaje final del propulsor

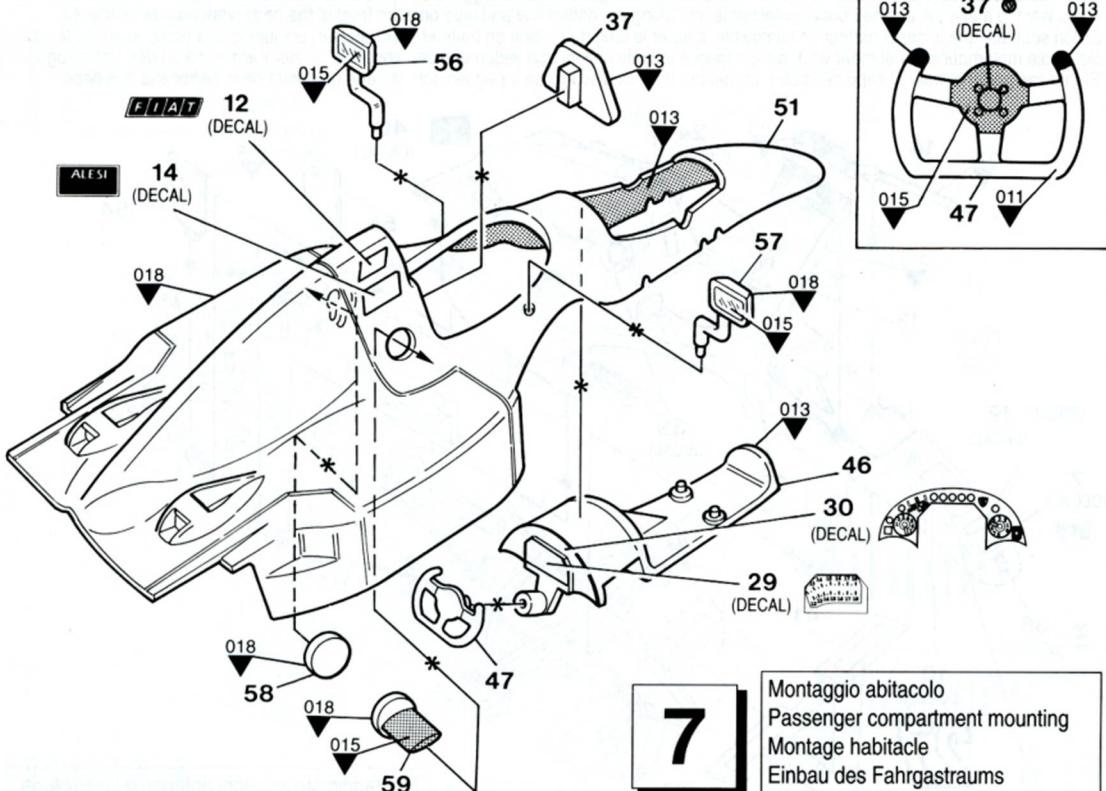
5

Montaggio posto guida - triangoli sospensioni anteriori
 Driver's seat - front suspension control arms assembly
 Montage poste de conduite-bras suspensions avant
 Montage des Fahrersitzes und Vorderachsqueraufhängung
 Montaje de puesto de conducción - brazos suspensiones anteriores

**6**

Assemblaggio propulsore - scocca
 Engine - unitized body assembly
 Assemblage propulseur - coque
 Zusammenbau des Triebwerks und Karosseriekörpers
 Ensamblaje de propulsor - carrocería de bastidor integrado



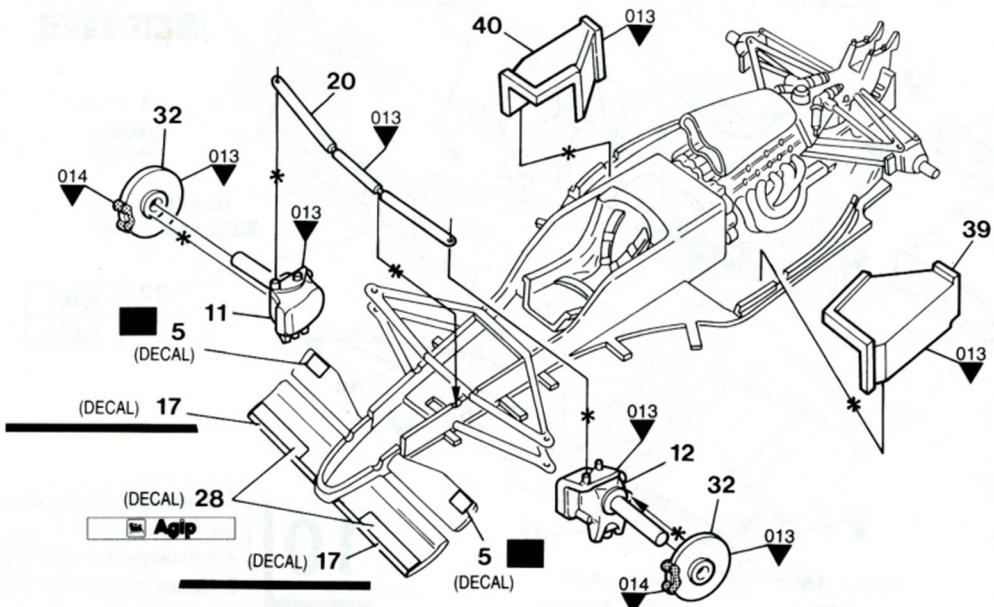


7

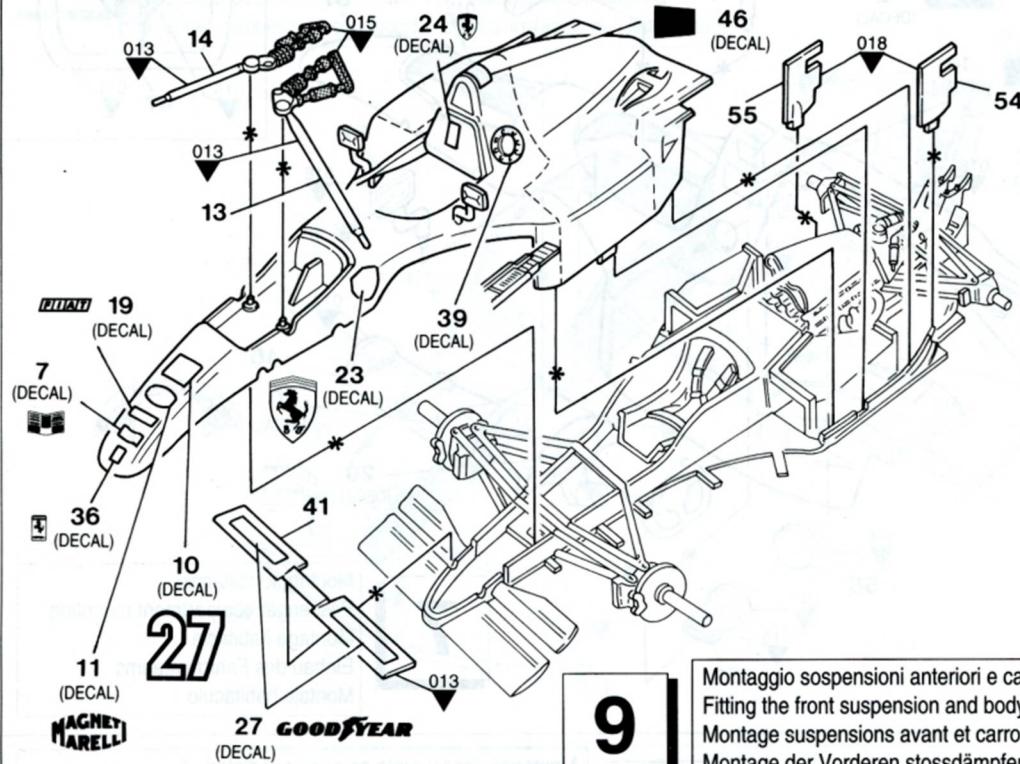
Montaggio abitacolo
 Passenger compartment mounting
 Montage habitacle
 Einbau des Fahrgastraums
 Montaje habitáculo

8

Montaggio mozzi ruote anteriori e radiatori
Fitting the front wheel hubs and radiators
Montage moyeux roues avant et radiateurs
Montage der Vorderrädabnen und der kühler
Montaje de los cubos de las ruedas delanteras y radiatores

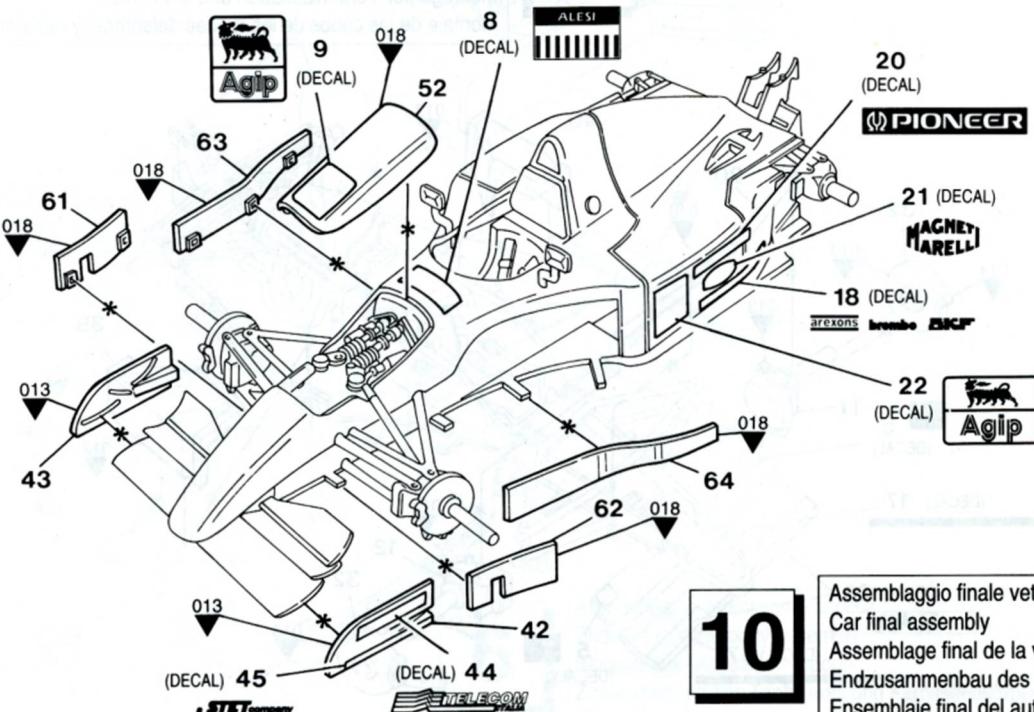


- Se si desidera rendere asportabile il cofano motore, tagliare lungo la linea tratteggiata ed incollare al pianale solo la parte anteriore della carrozzeria.
- If you want to make the engine bonnet detachable, cut along the dotted line and glue only the front of the body work onto the surface.
- Si l'on souhaite que le capot moteur soit amovible, couper le long de la ligne en traité et coller au plan uniquement la partie avant de la carrosserie.
- Damit die Motorhaube abnehmbar wird, die gestrichelte Linie entlangschneiden und den vorderen teil der Karosserie an den Fahrzeugboden kleben.
- Se desean poder extraer el capó del motor, corten por la línea discontinua y peguen sólo la parte delantera de la carrocería a la base.



9

Montaggio sospensioni anteriori e carrozzeria
Fitting the front suspension and bodywork
Montage suspensions avant et carrosserie
Montage der Vorderen stossdämpfer und der Karosserie
Montaje de las suspensiones delanteras y carrocería

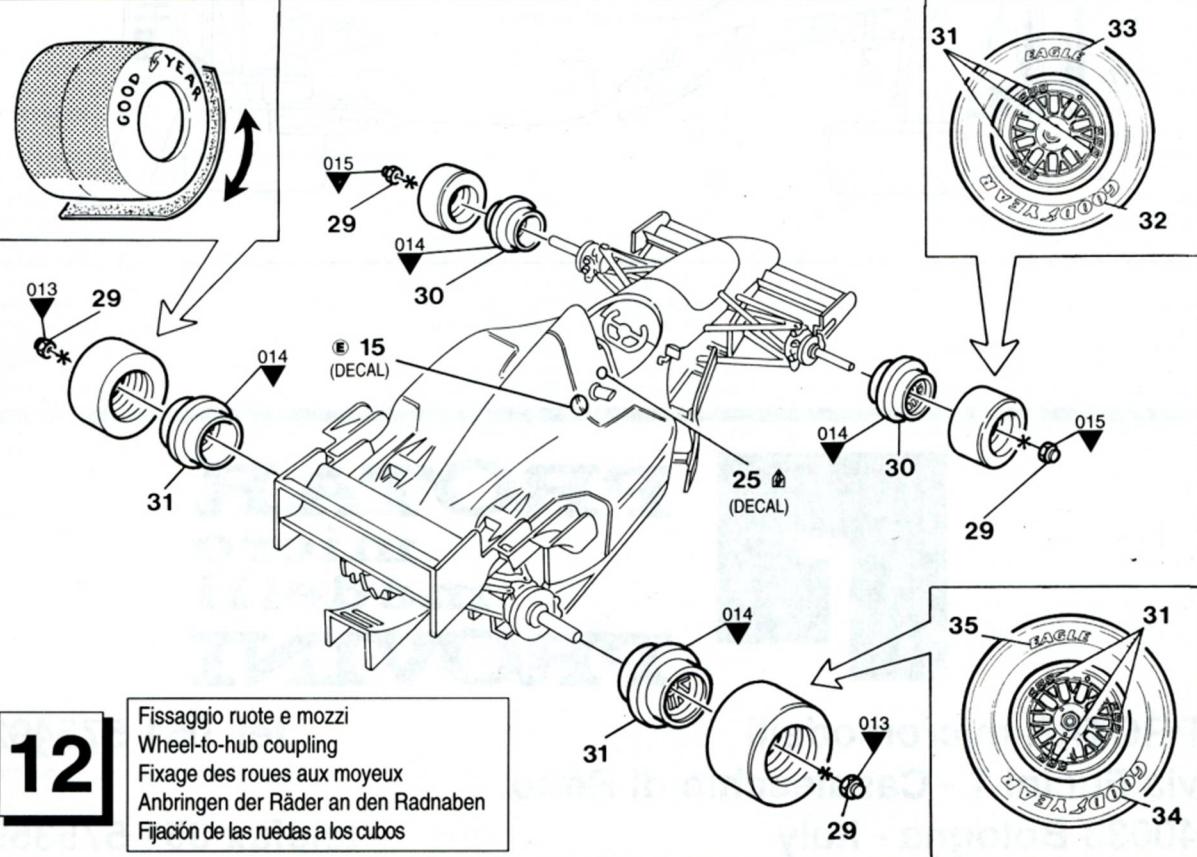
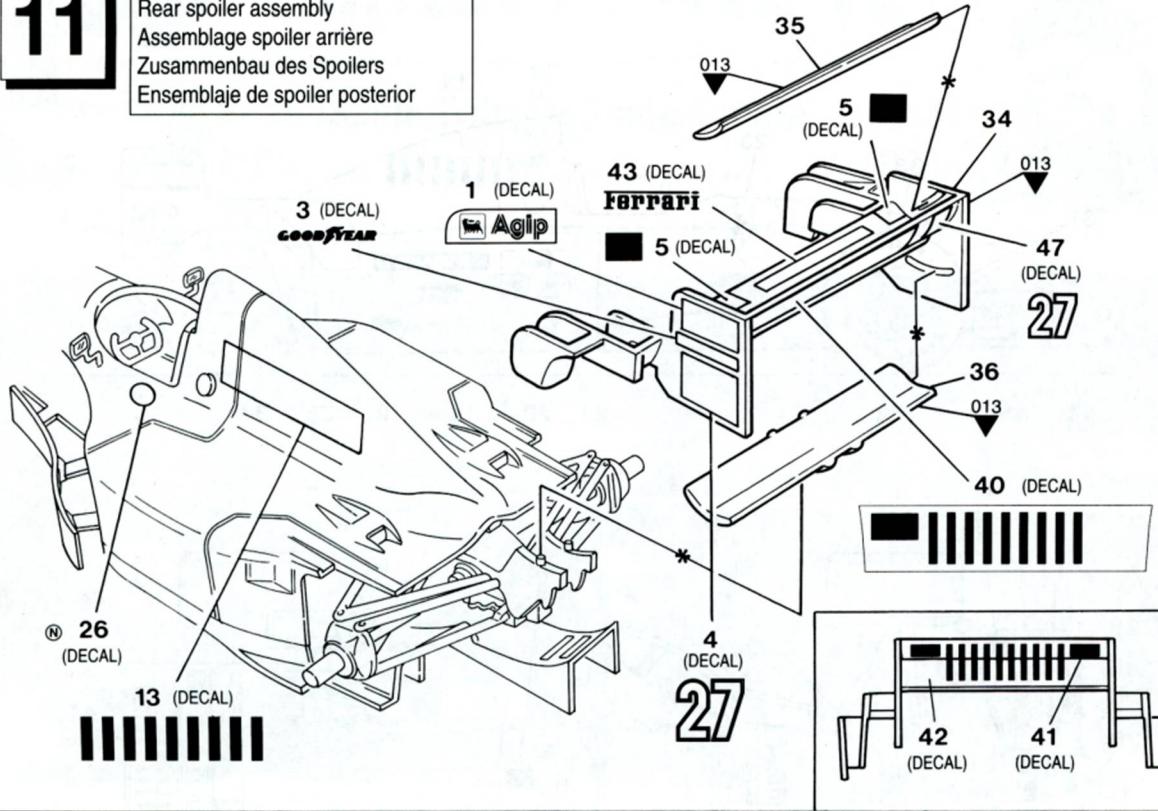


10

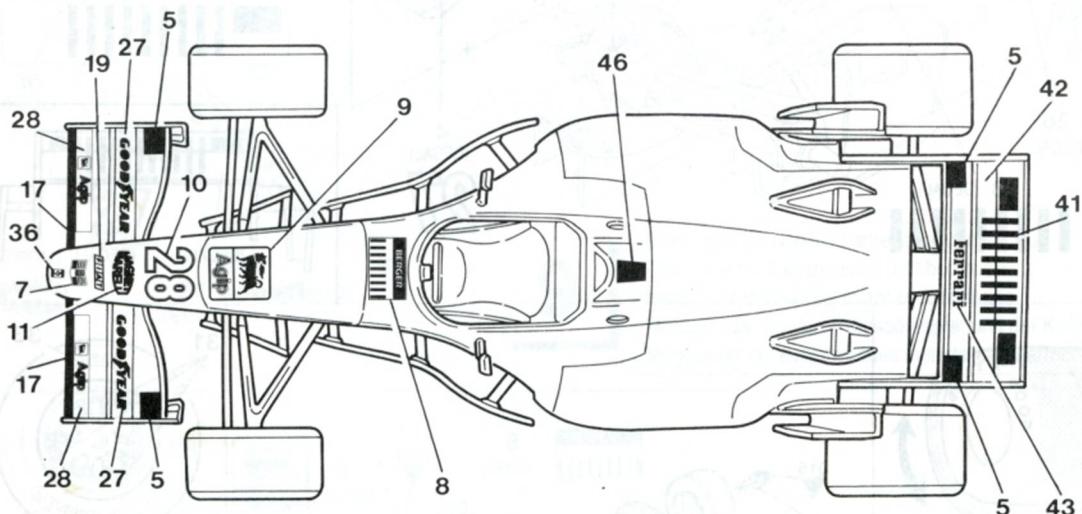
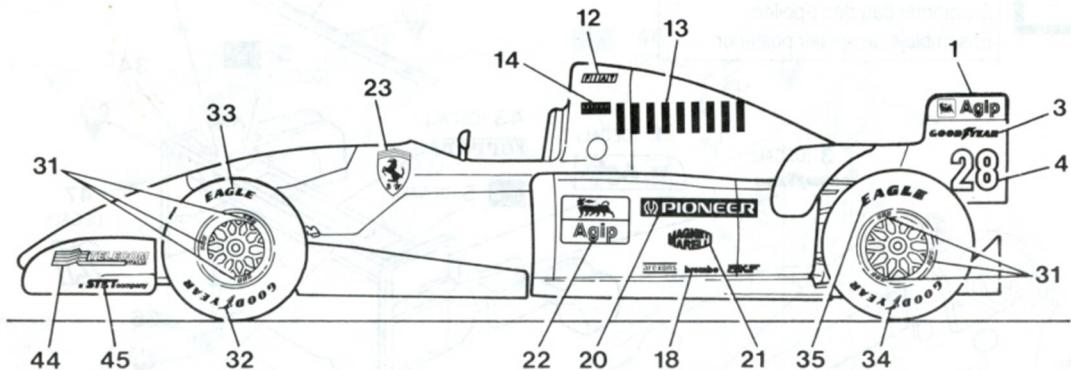
Assemblaggio finale vettura
Car final assembly
Assemblage final de la voiture
Endzusammenbau des Wagens
Ensamblaje final del automóvil

11

Assemblaggio alettone posteriore
Rear spoiler assembly
Assemblage spoiler arrière
Zusammenbau des Spoilers
Ensamblaje de spoiler posterior



Vers. n° 28 "Gerhard Berger"



PROTAR
micro
modelli
PROVINI

PROTAR micromodelli
via Fucini 1 - Casalecchio di Reno
40033 Bologna - Italy

tel. 051 575492
telefax 051 575359